

# Brändi IGELI

Spielanleitung  
Game instructions  
Règles du jeu



# Spielanleitung



## Spielzubehör

- 4 Spielbretter aus Holz
- 1 Stoffsäckli
- 96 Stacheln
- 1 Holzwürfel
- 1 Spielanleitung



## Achtung!

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Erstickungsgefahr, da kleine Teile verschluckt werden können. Bitte bewahren Sie diesen Hinweis für eine eventuelle Korrespondenz auf.

## Spielziel

Gewonnen hat der Spieler, der seinem Igeli als erster alle Stacheln gegeben hat. Es wird weitergespielt bis nur noch ein Spieler übrig ist, der seinem Igeli noch nicht alle Stacheln geben konnte. Dieser Spieler ist in dieser Spielrunde der Verlierer.

## Pädagogische Aspekte

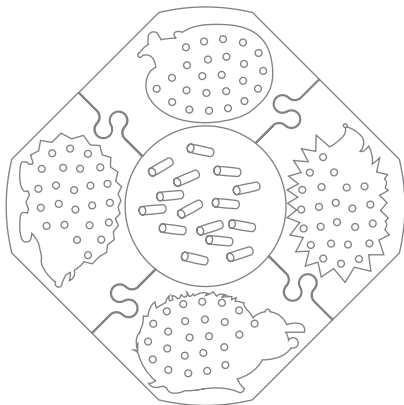
Das Brändi Igeli versammelt die ganze Familie am Tisch und ist speziell für Vorschulkinder geeignet. Spielend wird der Umgang mit Zahlen und Mengen geübt. Die Feinmotorik und das Tastgefühl werden gefördert.

Die Spieler zählen laut beim Aufnehmen und Einstecken der Stacheln. Unbewusst wird das Zählen geübt und das Sprechen gefördert.

## Spielvorbereitung

Die Elemente werden zusammengesetzt und die Stacheln in die Mitte gelegt (s. Abb. 1). Der Würfel wird bereitgelegt.

Abb. 1



### Spielstart

Gespielt wird im Gegenuhrzeigersinn. Der Spieler, der zuletzt ein Igeli gesehen hat beginnt. Der erste Spieler würfelt und nimmt die entsprechende Menge Stacheln auf und gibt sie seinem Igeli. Dann ist der nächste Spieler an der Reihe.

### Spielende

Am Schluss muss genau die fehlende Augenzahl gewürfelt werden. Gelingt das nicht, muss der Würfel weitergegeben werden, ohne dass eine Aktion ausgeführt werden kann.

### Variante 1

Bei mehreren Runden können die jeweils fehlenden Stacheln als Strafpunkte notiert und addiert werden. Am Schluss gewinnt der Spieler mit den wenigsten Strafpunkten. Es empfiehlt sich, die Anzahl Spielrunden im Voraus festzulegen.

### Variante 2

Das Spiel kann auch auf umgekehrte Weise gespielt werden, um das Subtrahieren zu trainieren. Anstatt den Igel die 24 Stacheln zu geben nimmt man sie ihnen weg. Der Spieler kann die jeweils gewürfelte Zahl abzählen bis der Wert Null erreicht wird. Dabei kann der Spieler laut vorrechnen. Für das Erreichen des Spielendes gelten die üblichen Spielregeln.



# Game instructions



## Game accessories

- 4 wooden game boards
- 1 fabric bag
- 96 spines
- 1 wooden die
- 1 set of instructions



## Warning!

Not suitable for children under 3.  
Choking hazard - small parts  
could be swallowed. Please retain  
this advice for any possible  
correspondence.

## Object of the game

The winner is the first player to give his or her hedgehog all its spines.  
The game continues until only one player left with missing spines: he or she is the losing player in this round.

## Educational aspects

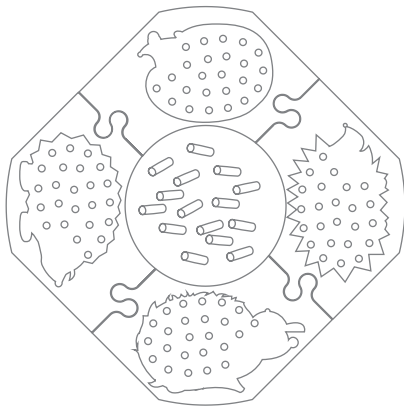
Brändi Igeli gathers the whole family around the table and is especially suitable for preschool children. The game offers a fun way of learning numbers and quantities and helps children develop a sense of touch and fine motor skills.

Players count out loud when picking up and inserting the spines, which promotes numeracy and vocalisation.

## Preparation

Assemble the elements and place the spines in the middle (see fig. 1).  
Get the die ready

fig. 1





### Starting the game

The game is played anticlockwise and is started by the player who last saw a hedgehog: he/she rolls the die, picks up the corresponding number of spines and inserts them into his/her hedgehog. Then it's the next player's turn.

### How the game ends

To be able to end, players must throw a number that corresponds to the missing number of spines. Otherwise, they must pass the die to the next player without being able to play.

### Variant 1

If several rounds are played, the missing spines can be accumulated over successive games as penalty points. The ultimate winner is the player with the fewest penalty points. It is advisable to agree a set number of rounds in advance.

### Variant 2

The game can also be played in reverse to practise subtraction: instead of adding the 24 spines to the hedgehog, they are removed from it. Players deduct the same number of spines as the number rolled until all have been removed. The player could be encouraged to count out loud as they play. The usual rules of the game apply to ending the game.



# Règles du jeu



## Accessoires de jeu

- 4 plateaux de jeu en bois
- 1 sac en toile
- 96 piquants
- 1 dé en bois
- 1 explication des règles du jeu



## Attention!

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces peuvent être avalées, risque d'étouffement!  
Veuillez conserver ces avertissements pour une éventuelle correspondance.

## But du jeu

Le joueur qui est le premier à placer tous les piquants sur son hérisson a gagné. Le jeu continue jusqu'à ce qu'il ne reste plus qu'un seul joueur n'ayant pu placer tous les piquants. Ce joueur est le perdant de cette partie.

## Aspects pédagogiques

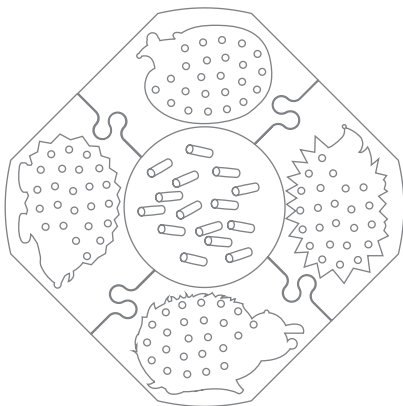
Le jeu Brändi Igeli réunit toute la famille et est particulièrement adapté aux enfants en âge préscolaire. Les enfants apprennent à manipuler les chiffres et les quantités de manière ludique. La motricité fine et le sens du toucher sont stimulés.

Les joueurs comptent à voix haute quand ils reçoivent les piquants et les placent. Les enfants s'entraînent à compter et à s'exprimer sans s'en rendre compte.

## Préparation du jeu

Les éléments sont assemblés et les piquants placés au milieu (voir ill. 1). Le dé est à disposition.

ill. 1



### Début du jeu

Le jeu se fait dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le joueur qui a vu un hérisson pour la dernière fois commence. Le premier joueur lance le dé, prend le nombre correspondant de piquants et les place sur son hérisson. Ensuite, c'est le tour du joueur suivant.

### Fin du jeu

À la fin, il faut tirer au dé le nombre exact de piquants manquants. Si le joueur échoue, il passe le dé sans pouvoir rien faire.

### Variante 1

Si plusieurs parties sont prévues, il est possible de noter le nombre de piquants manquants comme points de pénalité et de les additionner. A la fin, le joueur qui totalise le moins de points de pénalité est déclaré gagnant. Il est recommandé de fixer à l'avance le nombre de parties.

### Variante 2

La partie peut se dérouler de la manière inverse afin d'entraîner la soustraction. Au lieu de placer les 24 piquants sur le hérisson, on les enlève. Le joueur peut compter à l'envers jusqu'à atteindre zéro. Pour cela, le joueur doit faire le calcul à haute voix. La fin de la partie obéit à la règle du jeu classique.





## Der Hersteller

Die Stiftung Brändi ist eine innovative, soziale Institution im Kanton Luzern (Schweiz). Sie stellt Menschen mit Behinderung Arbeits-, Ausbildungs- und Wohnplätze zur Verfügung. Mehr Informationen über uns finden Sie im Internet unter [www.braendi.ch](http://www.braendi.ch) Brändi IGELI können Sie in unseren betriebseigenen Läden kaufen, oder direkt in unserem E-Shop bestellen: [www.braendi-shop.ch](http://www.braendi-shop.ch)

## The Manufacturer

The Brändi foundation is an innovative, social institution in the canton of Lucerne (Switzerland). It makes work, training and living places available for people with disabilities. You can find more information about us on the internet at [www.braendi.ch](http://www.braendi.ch) You can buy Brändi IGELI in our internal shop, or directly from our e-shop: [www.braendi-shop.ch](http://www.braendi-shop.ch)

## Le Fabricant

La fondation Brändi est une institution sociale innovante située dans le canton de Lucerne (Suisse). Elle propose aux personnes handicapées des emplois, formations et logements. Vous trouverez plus d'information à notre sujet sur notre site Internet [www.braendi.ch](http://www.braendi.ch) Vous pouvez acheter le jeu de Brändi IGELI dans nos propres magasins ou les commander directement sur notre magasin en ligne: [www.braendi-shop.ch](http://www.braendi-shop.ch)

Stiftung Brändi  
Verkauf Produkte  
Bürgenstrasse 12  
6002 Luzern

T +41 41 349 02 19  
[verkauf@braendi.ch](mailto:verkauf@braendi.ch)



**SWISS QUALITY**  
Brändi™ since 1968

[braendi.ch](http://braendi.ch)